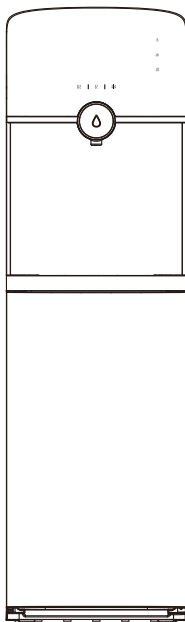


印刷品菲林制作单	
物料编码	16163000A34034
型 号	YL1643S
名 称	说明书
印刷颜色	单色印刷
材 料	封面底105g哑粉纸 内页80g双胶纸
尺 寸	145*210mm
设计/日期	曾平2024-10-23



The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

## WATER DISPENSER

# Instruction Manual

MODEL: YL1643S BLACK (R134a)  
YL1643S WHITE (R134a)

Please read the manual carefully before operating  
your water dispenser. Retain it for future reference

# DIRECTORY

<b>A. SAFETY INSTRUCTION</b>	1
<b>B. GETTING STARTED</b>	2
<b>C. PART NAME</b>	4
<b>D. DISPENSING WATER</b>	5
<b>E. TROUBLE SHOOTING</b>	6
<b>F. CLEANING</b>	7
<b>G. MACHINE INSTALLATION</b>	8
<b>H. TECHNICAL PARAMETERS</b>	8

The packaging material used is recyclable; we recommend that you separate plastic, paper and cardboard and give them to recycling companies. To help preserve the environment, the refrigerant used in this product is R134a (Hydrofluorocarbon -HFC), which does not affect the ozone layer and has little impact on the greenhouse effect. According to WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) guidelines, waste from electrical and electronic devices should be collected separately. If you need to dispose of this appliance in the future, do NOT throw it away with the rest of your domestic garbage. Instead, please take the appliance to the nearest WEEE collection point, where available.



## A. SAFETY INSTRUCTION

### WARNING

**To reduce risk of injury and property damage, user must read this entire guide before assembling, installing & operating dispenser.**

**Failure to execute the instructions in this manual can cause personal injury or property damage.**

**This product dispenses water at very high temperatures. Failure to use properly can cause personal injury.**

**When operating this dispenser, always exercise basic safety precautions, including the following:**

- Prior to use, this dispenser must be properly assembled and installed in accordance with this manual.
- This dispenser is intended for water dispensing only. Do NOT use other liquids. Do NOT use for other purposes. Never use any other liquid in the dispenser other than known and microbiologically safe bottled water.
- For indoor use only. Keep water dispenser in a dry place away from direct sunlight. Do NOT use outdoors.
- Install and use only on a hard, flat and level surface.
- Do NOT place dispenser into an enclosed space or cabinet.
- Do NOT operate dispenser in the presence of explosive fumes.
- Position back of dispenser no closer than 20cm from wall and permit free airflow between wall and dispenser. There must be at least 20cm clearance on the sides of the dispenser to permit airflow.
- Use only properly grounded outlets.
- Do not use an extension cord with your water dispenser.
- Always grasp plug and pull straight out from outlet. Never unplug by pulling on power cord.
- Do NOT use dispenser if cord becomes frayed or otherwise damaged.
- To protect against electric shock, do NOT immerse cord, plug, or any other part of dispenser in water or other liquids.
- Ensure dispenser is unplugged prior to cleaning.
- Never allow children to dispense hot water without proper and direct supervision. Unplug unit to prevent unsupervised use by children.
- Service should be performed only by a certified technician.
- Warning: Do not damage the refrigerant circuit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must not be cleaned by a water jet.
- The appliance is suitable for indoor use only.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The appliance must not be immersed.
- This appliance should work under environment of temp from 10°C~43°C
- This appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Never turn the machine upside down or lean it more than 45°.
- Thermostat has been adjusted. No need to adjust it by yourself. When the machine is under the ice point and blocked by ice, the cooling switch must be closed for 4 hours before turning it on again to continue its operation.
- This machine should not be turned on until 3 minutes later after turning off the power switch.
- It is recommended to use bottled pure water. If you use hard water, may lead to hot pot furring or detonation tank or pipeline risk. If you need cleaning tube, remove scale, need to find a professional institutions and professional operation.
- This product is not recommended at an altitude of 2500 meters above the region to use.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- In order to make sure the machine can be used normally, please keep it stand still for 24 hours before powering up.

## B. GETTING STARTED

### Locate Dispenser

1. Place dispenser upright.
2. Locate dispenser on a hard and level surface in a cool shaded location near a grounded wall outlet.

**Notice: Do NOT plug in power cord yet.**

3. Position dispenser so the back is at least 20cm from wall and there are at least 20cm of clearance on both sides.

### Assemble

1. Remove drip tray from door and place the grid on top.
2. Snap drip tray and grid assembly into door.

## Install Water Bottle

1. Open dispenser door.
2. Place probe assembly on probe hanger.
3. Place fresh bottle outside of cabinet.
4. Remove entire plastic cap from top of bottle.
5. Clean outside of new bottle with a cloth.
6. Place probe into bottle.
7. Slide collar down until it clicks in place.
8. Push head down until tubes hit bottom of bottle.
9. Slide bottle into cabinet and close door.

## Provide Electricity

Plug cord into a properly grounded wall outlet.

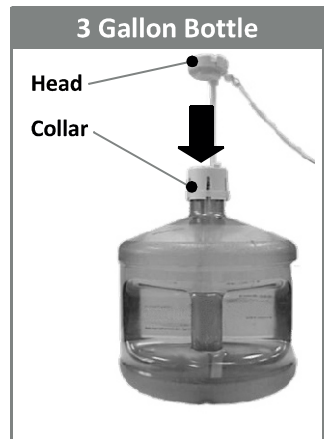
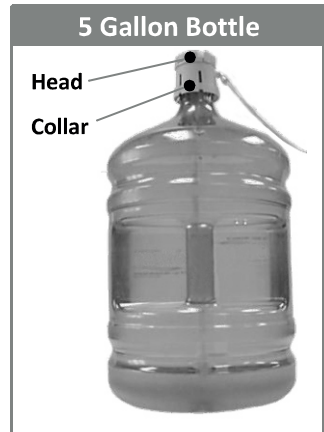
At this time the pump will begin to move water from the bottle to the hot and cold tanks. It will take up to 12 minutes to fill the tanks for the first time. During this period the pump will run continuously. This is normal.

## Activate Heating & Cooling

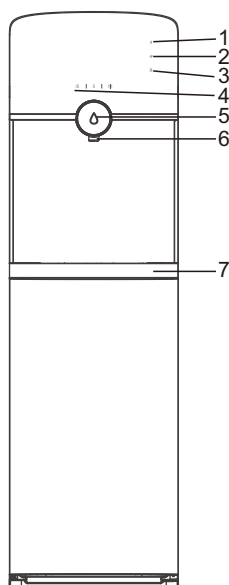
**Notice: This unit will not dispense hot or cold water until the switches are activated.**

To activate, push top side of power switches in to start heating and cooling water.

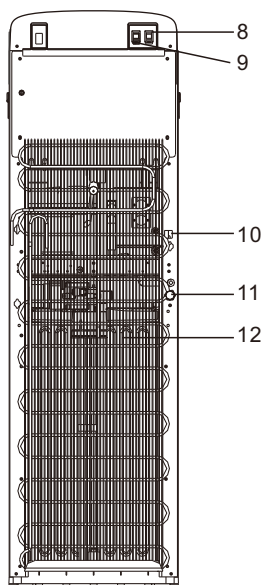
- If you do not want to heat water, push bottom side of red switch in.
- If you do not want to cool water, push bottom side of green switch in.



## C. PART NAME



(FRONT)



(REAR)

NO.	PART NAME	NO.	PART NAME
1	water shortage pilot lamp	7	water collector
2	cooling pilot lamp	8	heating switch
3	heating pilot lamp	9	cooling switch
4	dispenser controls panel	10	power cord
5	get water button	11	outlet of hot water
6	spuout	12	condenser

### NOTE:

This machine is suitable for bottle of 3 or 5 gallons. Don't use unhealthy hard water. This machine should work under environment of temperature from 10°C-43°C, relative humidity not higher than 90%.

## D. DISPENSING WATER

This unit has been tested and sanitized prior to packing and shipping. During transit dust and odors can accumulate in the tank and lines. Dispense and dispose at least one quart of water prior to drinking any water.

### Dispensing Cold Water

After setup, it will take up to 1 hour to get water to maximum cold temperature. During this time the compressor could run continuously. This is normal.

1. Position bottle, glass, pitcher or cooking pot below spout.
2. Touch the cool water button “❄️”, the cool water indicator turns on, the get water button “⏸” is sparkling, then touch the get water button “⏸”, the indicator turns on and the device starts discharging cool water.
3. Touch the get water button “⏸” again, the indicator turns off, the device stops discharging water, finish getting water.

### Dispensing Cool Water

1. Position bottle, glass, pitcher or cooking pot below spout.
2. Touch the warm water button “🔥”, the warm water indicator turns on, the get water button “⏸” is sparkling, then touch the get water button “⏸”, the indicator turns on and the device starts discharging warm water.
3. Touch the get water button “⏸” again, the indicator turns off, the device stops discharging water, finish getting water.

### Dispensing Hot Water

1. Touch the hot water button “🔥🔥”, the hot water indicator turns on, the get water button “⏸” is sparkling, then touch the get water button “⏸”, the indicator turns on and the device starts discharging hot water.
2. Touch the get water button “⏸” again, the indicator turns off, the device stops discharging water, finish getting water.

### Notice:

- a. “⏸” light is on in case of running out of water.
- b. “🔥🔥” light is on in case of heating, when finished, the light is off.
- c. “❄️” light is on in case of refrigeration, when finished, the light is off.



## Changing Bottles

A flashing red light on your function lights alerts you when your bottle is empty. Replace the bottle as soon as possible.

**Notice: Do not dispense hot, cool or cold water if the red light is flashing as you could empty the tanks and cause the dispenser to overheat.**

1. Open dispenser door.
2. Slide empty bottle out of cabinet.
3. Remove probe assembly from empty bottle. Place probe assembly on probe hanger.
4. Set empty bottle aside.
5. Place fresh bottle outside of cabinet. Remove entire plastic cap from top of bottle. Clean outside of new bottle with a cloth.
6. Place probe into bottle. Slide collar down until it clicks in place. Push head down until tubes hit bottom of bottle.
7. Slide bottle into cabinet and close door.

## E. TROUBLE SHOOTING

### **Water is leaking.**

- Unplug dispenser, remove bottle and replace it .

### **No water is coming from the spout.**

- Make sure the bottle is not empty. If empty, replace it.
- Make sure there is power to the unit and you are operating controls per instructions.
- If the empty indicator is blinking water the dispense control cannot be activated. Replace empty bottle.

### **Cold water is not cold.**

- It takes up to one hour after setup to dispense cold water.
- Make sure the power cord is properly connected to a working outlet.
- Make sure the back of the dispenser is at least 20cm from a wall and there is free airflow on all 20cm sides of the dispenser.
- Make sure green power switch on back of dispenser is ON.
- If water still isn't cold, please ask for the service agent for assistance.

### **Hot water is not hot.**

- It takes 15-20 minutes after setup to dispense hot water.
- Make sure the power cord is properly connected to a working outlet.
- Make sure red power switch on back of dispenser is ON.

### **Dispenser Is Noisy**

- Make sure the dispenser is positioned on a level surface.

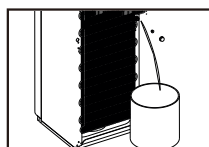
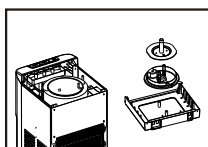
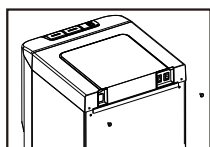
## F. CLEANING

**To avoid accident, cut off the power supply before operation according to the following instructions.**

1. The machine had been disinfected before departing from factory. Clean the dispenser prior to installing a full bottle of water for the first time.
2. Cleaning and draining instruction:
  - 1)make sure the power switch in the O(off) position and unplug the water dispenser before cleaning.
  - 2)Twist out the two screws ①, the take down top cover, cold tank cover, and separator ②.
  - 3)Fill 3L pure water into cold tank to clean it.
  - 4)Place a large water bucket beneath the drain outlet which is in the back of water dispenser, then remove the drain cover and drain the water ③.
  - 5)Reposition the drain cover, sparator, cold tank cover, and top cover after draining. Ensure the pipe and wires are connected properly, then you can use the machine normally.

Attention:

- 1)The cleaning must be under the guidance of professional staff.
- 2)The dispenser heats water to a temperature of approximately 85°C It can cause severe burns. Please operate it carefully.



### 3. Sanitizing

The machine should be disinfected with the disinfectant separately bought from drugstore or marketplace according to the instruction manual of the disinfectant and then clean it with water(see cleaning and draining instruction). Generally this should be done every three months.

### 4. To Remove Mineral Deposits:

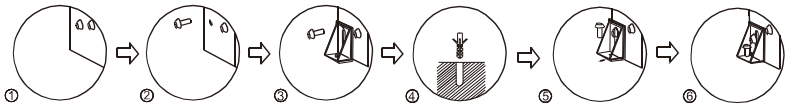
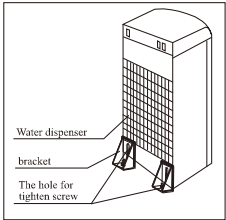
Mix 4 Litres of water with 200g citric acid crystals, it would be best to put into an empty bottle to help flow through the taps, rinse with clean water two or three times.

Generally this should be done every six months.  
Never disassemble this machine by yourself to avoid danger from  
damaging machine.

## G. MACHINE INSTALLATION

**To prevent the machine from swaying or falling,  
Please install the bracket accordingly.**

- 1-2. Loosen the screws in the left and right bottom  
angle shown in the picture.
- 3. Use the screw to fix the bracket on the left  
or right bottom angle of the water dispenser.
- 4. Make a hole on the floor's or the desk's surface  
where the water dispenser will be installed.
- 5. Fix the bracket on the floor by screw tightly.
- 6. Tighten the screw.

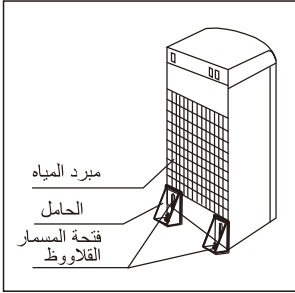


**WARNING!** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in  
accordance with the instructions.

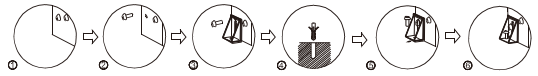
## H. TECHNICAL PARAMETERS

Rated voltage	Rated frequency	Rated power	Heating power	Cooling current	Refrigerant
220-240V~	50/60Hz	520W	420W	1.0A	R134a(32g)

## خ - بالنسبة لموديل



- 1- تجنب تأرجح الجهاز حتى السقوط، يرجى تركيب الحامل وفقا لذلك.
- 2- فك المسمار من الزاوية أسفل اليمين أو اليسار كما هو مبين في الصورة.
- 3- استخدم المسمار القلاووظ لتثبيت الحامل من الزاوية أسفل اليمين أو اليسار لمبرد المياه.
- 4- قم بعمل ثقب في سطح الأرضية أو المكتب حيث يتم تركيب مبرد المياه.
- 5- تثبيت الحامل على الأرض بواسطة ربط المسمار بإحكام.
- 6- زيادة الضغط على المسمار.



التحذير! من أجل تجنب خطر ناشئ من عدم ثبات الجهاز، من اللازم تثبيته حسب التعليمات.

## المعايير الفنية

المبرّد	تيار التبريد	طاقة التسخين	الطاقة المقدرة	التردد المقدر	الفولطية المقدرة
(R134a 32 غ)	1.0 أمبير	420 واط	520 واط	60/50 هرتز	240-220 فولت ~

## ح - التنظيف

لتجنب وقوع الحوادث، قم بفصل الجهاز عن الكهرباء قبل التشغيل وفقاً للتعليمات التالية:

1- يتم تعقيم الجهاز قبل أخذها من المصنع، قم بتنظيف مبرد المياه قبل تركيب زجاجة المياه بالكامل للمرة الأولى.

### 2- تعليمات التنظيف والتجفيف

(1) تأكد أن مفتاح الطاقة في وضع إغلاق (Off) وافصل كهرباء براد الماء قبل التنظيف.

(2) أخرج المسارين ①، ثم أسقط الغطاء الأعلى وغطاء خزان التبريد والفواصل ②.

(3) املاً 0.6 جالون من الماء في خزان التبريد للتنظيف.

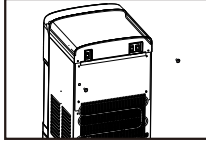
(4) ضع دلو ماء كبير تحت مخرج الماء علي خلف برادة الماء، ثم أسقط غطاء التصريف وبيدا تصريف الماء ③.

(5) أعد تجهيز غطاء التصريف والفواصل وغطاء خزان التبريد والغطاء الأعلى بعد عملية التصريف. وتأكد من صحة

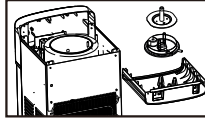
توصيل الأنبوبة والأسلاك، ثم يمكنك استعمال الماكينة طبيعياً.

(1) يجب أن يكون التنظيف تحت مراقبة الفني المؤهل.

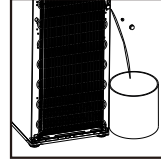
(2) يبلغ الماء الساخن في الجهاز إلي حوالي 85 درجة مئوية وذلك حاراً جداً، فيرجي منكم تشغيلها بحذر.



①



②



③

### 3- التعقيم

ينبغي تطهير الجهاز بواسطة استخدام مطهر يشتري بشكل منفصل من الصيدلية أو السوق وفقاً لدليل تعليمات كيفية التطهير ثم قم بتنظيفه (انظر تعليمات التنظيف والتجفيف). وبصفة عامة، يجب القيام بذلك كل ثلاثة أشهر.

### 4- إزالة الرواسب المعدنية

مزيج من أربع لترات من المياه بالإضافة إلى 200 جرام من حامض الستريك وتضخ في الجهاز. يرجى التأكد من أن المياه تتدفق من صنبور المياه الساخنة. قم بتشغيل الطاقة والحرارة لمدة 10 دقائق و30 دقيقة في وقت لاحق، قم بإخراج السائل ونظف الجهاز بالماء مرتين أو ثلاثة. وبصفة عامة، يجب القيام بذلك كل ستة أشهر.

لا تقم أبداً بفك هذا الجهاز من نفسك من أجل تجنب خطر تلف الجهاز.

## تغيير الزجاجات

يومض ضوء أحمر بمجموعة المصابيح الوظيفية لتنبيهك عند انتهاء الزجاجة. استبدل الزجاجات بأسرع وقت ممكن.

انتبه: لا تقم بتوزيع المياه الساخنة، أو الباردة إذا كان المصباح الأحمر يومض حيث قد يتسبب ذلك في تفريغ الخزان وسخونة الموزع بشكل زائد.

1. افتح باب الموزع.
2. مرر الزجاجات الفارغة ل خارج الغرفة.
3. قم بفك مجموعة المجسات عن الزجاجة الفارغة. وضع مجموعة المجسات على خطاف المجسات.
4. قم بتنحية الزجاجة الفارغة جانبا.
5. ضع الزجاجة الجديدة خارج الغرفة. فك الغطاء البلاستيك بالكامل من أعلى الزجاجة. قم بتنظيف الزجاجة الجديدة باستخدام قماشة.
6. ضع المجسات في الزجاجة. مرر الطوق لأسفل حتى سماع تكة. ادفع الرأس لأسفل حتى تصدم الأنابيب قاعدة الزجاجة.
7. مرر الزجاجة إلى الغرفة واغلق الباب.

## ج - كشف الأعطال وإصلاحها

### تسرب المياه.

- قم بفصل قابس الموزع، وفك الزجاجة واستبدالها.

### لا تخرج المياه من الفوهة.

- تأكد من أن الزجاجة ليست فارغة. إذا كانت فارغة، قم باستبدالها.
- تأكد من توصيل الطاقة للوحدة وأن التشغيل يتم وفقا للتعليمات.
- إذا كان مؤشر عدم وجود المياه يوكض فلا يمكن بتنشيط التحكم بتوزيع المياه. استبدل الزجاجة الفارغة.

### المياه الباردة ليست باردة

- يستغرق الأمر ساعة واحدة بعد الإعداد لتوزيع مياه باردة.
- تأكد من توصيل سلك الطاقة بإحكام وبشكل صحيح لمخرج الطاقة الكهربائية.
- تأكد من ابتعاد ظهر موزع المياه 20سم على الأقل عن الجدار وتدفق الهواء بحرية حول جميع جوانب الموزع بمسافة 20سم.
- تأكد من أن مفتاح التشغيل الأخضر خلف الموزع على وضعية التشغيل ON.
- إذا ظلت المياه غير باردة، يرجى طلب وكيل الخدمة للمساعدة.

### المياه الساخنة ليست ساخنة

- يستغرق الأمر 15-20 دقيقة بعد الإعداد لتوزيع مياه ساخنة.
- تأكد من توصيل سلك الطاقة بإحكام وبشكل صحيح لمخرج الطاقة الكهربائية.
- تأكد من أن مفتاح التشغيل الأحمر خلف الموزع على وضعية التشغيل ON.

### صوت الموزع مرتفع ومزعج

- تأكد من وضع الموزع على سطح مستوي.

## ث - تبريد الماء

تم اختبار وتطهير هذه الوحدة قبل التعبئة والشحن. قد تتراكم الأتربة والروائح أثناء النقل في الخزان والعدسات. قم بتوزيع والتخلص من ربع جالون من المياه على الأقل قبل تناول أي مياه وشربها.

### توزيع المياه الباردة

بعد الإعداد، سيستغرق الأمر ساعة واحدة للحصول على المياه بأقصى درجة برودة. خلال هذا الوقت سيعمل ضاغط الهواء بشكل متواصل. وهذا أمر طبيعي.

1. ضع الزجاجات، الكوب، الإبريق، وعاء الطهي تحت الفوهة.
2. المس زر المياه الباردة "❄"، سيضاء مؤشر المياه الباردة، ويومض زر الحصول على المياه "H"، ثم المس زر الحصول على المياه "H"، سيضاء المؤشر ويبدأ الجهاز بتوزيع المياه الباردة.
3. المس زر الحصول على المياه "H" مجدداً، سينطفئ المؤشر، ويتوقف الجهاز عن توزيع المياه، وسينتهي الحصول على المياه.

### توزيع المياه الساخنة

1. ضع الزجاجات، الكوب، الإبريق، وعاء الطهي تحت الفوهة.
2. المس زر المياه الساخنة "☀"، سيضاء مؤشر المياه الساخنة، ويومض زر الحصول على المياه "H"، ثم المس زر الحصول على المياه "H"، سيضاء المؤشر ويبدأ الجهاز بتوزيع المياه الساخنة.
3. المس زر الحصول على المياه "H" مجدداً، سينطفئ المؤشر، ويتوقف الجهاز عن توزيع المياه، وسينتهي الحصول على المياه.

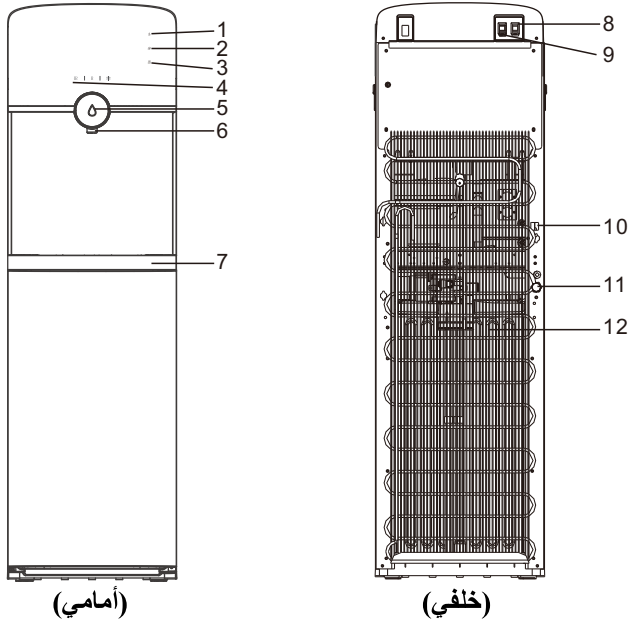
### توزيع المياه الساخنة

2. المس زر المياه الساخنة "☀☀☀"، سيضاء مؤشر المياه الساخنة، ويومض زر الحصول على المياه "H"، ثم المس زر الحصول على المياه "H"، سيضاء المؤشر ويبدأ الجهاز بتوزيع المياه الساخنة.
3. المس زر الحصول على المياه "H" مجدداً، سينطفئ المؤشر، ويتوقف الجهاز عن توزيع المياه، وسينتهي الحصول على المياه.

### انتبه:

- أ. يضاء مصباح "H" في حالة نفاذ المياه.
- ب. يضاء مصباح "☀☀☀" في حالة التسخين، عند الإنتهاء، ينطفئ المصباح.
- ج. يضاء المصباح "❄❄❄" في حالة التبريد، عند الإنتهاء، ينطفئ المصباح.

## ت - اسم الأجزاء



الرقم	أسماء الأجزاء	الرقم	أسماء الأجزاء
1	مصباح مؤشر انخفاض المياه	7	جامع المياه
2	مصباح مؤشر التبريد	8	مفتاح التسخين
3	مصباح مؤشر التسخين	9	مفتاح التبريد
4	لوحة تحكم التوزيع	10	سلك الطاقة
5	زر الحصول على المياه	11	مخرج المياه الساخنة
6	الفوهة	12	المكثف

ملحوظة: هذه الآلة مناسبة لزجاجة قياسها 3 أو 5 غالون. لا تستخدم ماء عسر غير صحي. هذه الآلة يجب أن تعمل تحت درجة حرارة من 10 إلى 43 درجة مئوية، و رطوبة مناسبة لا تزيد عن 90%.



## تركيب زجاجة المياه



1. افتح باب البرادة.
2. ضع مجموعة المسبار على حامل المسبار.
3. أخرج زجاجة جديدة من الخزانة.
4. انزع الغطاء البلاستيك بالكامل عن الزجاجة.
5. نظف الزجاجة من الخارج بقطعة قماش.
6. ضع المسبار داخل الزجاجة.
7. قم بإمالة الرقبة لأسفل حتى توضع في مكانها.
8. اضغط على الرأس لأسفل حتى تصل الأنابيب إلى قاع الزجاجة.
9. قم بإدخال الزجاجة في الخزانة واغلق الباب.

## التزويد بالكهرباء



قم بتوصيل السلك في مصدر كهرباء مأرض بصورة سليمة .  
في هذه الحالة، ستبدأ المضخة في تحريك المياه من الزجاجة إلى خزان المياه الساخنة وخزان المياه الباردة. ويستغرق الأمر حوالي 12 دقيقة لملء الخزانات في أول مرة، وخلال هذه المدة ستعمل المضخة باستمرار، وهذا أمر طبيعي.

## تشغيل التسخين والتبريد

- للتشغيل، قم بالضغط على مفاتيح التشغيل من الجانب الأعلى لتبدأ تسخين وتبريد الماء.
- إذا لم ترغب في تسخين الماء، اضغط على الجانب الأسفل من المفتاح الأحمر.
  - إذا كنت لا ترغب في تبريد الماء، اضغط على الجانب الأسفل من المفتاح الأخضر.

- إذا تعرض سلك الطاقة للتلف، يجب استبداله بواسطة جهة التصنيع، أو وكيل الخدمة أو شخص بكفاءة مماثلة لتجنب المخاطر.
- يجب عدم تنظيف الجهاز بواسطة رش المياه.
- الجهاز مناسب للاستخدام المنزلي فقط.
- تحذير: حافظ على فتحات التهوية، في عبوة الجهاز أو في الهيكل المدمج، خالية من العوائق.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية تنويب الجليد، إلا تلك الموصى بها من جهة التصنيع.
- لا تخزن المواد القابلة للانفجار بما فيها البخاخات التي تحتوي على مواد قابلة للانفجار في هذا الجهاز.
- يجب عدم غمر الجهاز.
- يعمل هذا الجهاز في درجة الحرارة  $10^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$ .
- لا يناسب هذا الجهاز للتركيب في مكان يستعمل فيه رشاش ماء.
- لا تضع الماكينة رأساً على عقب أو مائلة أكثر من  $45^{\circ}$  درجة.
- الترموستات معدل مسبقاً. لا داعي لأن تعدله بنفسك. عندما تكون الماكينة تحت نقطة التلج ومجمدة بالتلج، يجب أن يتم غلق مفتاح التبريد لمدة 4 ساعات قبل تشغيله مرة أخرى لاستمرار التشغيل.
- لا يجب تشغيل البرادة مباشرة بعد إطفائها حتى يمر 3 دقائق على الأقل بعد إطفائها.
- لا ينصح باستخدام هذا المنتج في المناطق التي ترتفع 2500 متر عن مستوى سطح البحر.
- ينصح باستخدام مياه معبأة نقيّة. إذا استخدمت ماء عسر، فقد يؤدي ذلك إلى سخونة الطبقة القشرية للإناء أو تدهور الخزان أو خطر الانابيب. إذا كنت بحاجة لتنظيف الأنبوب، إزالة القشرة، فأنت بحاجة للمؤسسات المهنية والعملية المهنية.
- تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من سلك الإمداد غير محصور أو تالف.
- تحذير: لا تقم بتحديد موقع العديد من المنافذ المحمولة المتعددة أو إمدادات الطاقة المحمولة في نهاية الجهاز.
- من أجل التأكد من أن الجهاز يمكن استخدامه بشكل طبيعي، يرجى الاحتفاظ به ثابتاً لمدة ٢٤ ساعة قبل تشغيله.

## ب - البدء

### وضع المبرد

1. ضع المبرد في وضع عمودي.
2. ضع المبرد على سطح صلب ومستوي في مكان ظل وبارد قريب من مخرج حائط ثابت.
- ملحوظة: لا تضع قابس سلك الطاقة حتى الآن.
3. ضع المبرد بحيث يكون خلفيته على الأقل 20 سم بعيداً من الحائط ويكون هناك على الأقل 20 سم مساحة من الجانبين.

### التجميع

1. قم بإزالة صينية التنقيط من الباب وضع الشبكة بالأعلى.
2. انزع صينية التنقيط وشبكة التجميع داخل الباب.

## أ - تعليمات السلامة

### تحذير

لتقليل مخاطر الأذى و الضرر المادي، يجب على المستخدم ان يقرأ هذا الدليل بأكمله قبل تجميع و تركيب و تشغيل البرادة

عدم تنفيذ التعليمات في هذا الدليل يمكن أن يسبب أذى شخصي أو ضرر مادي.  
هذا المنتج يبرد الماء في درجات الحرارة العالية جدا. عدم الاستخدام الصحيح يمكن أن يسبب أذى شخصي.

### عند تشغيل البرادة تأكد دوما من ممارسة احتياطات الأمان التالية:

- قبل الاستخدام ، يجب أن يتم تجميع البرادة بشكل سليم و تركيبه طبقا لهذا الدليل
- هذه البرادة مخصصة لتبريد الماء فقط. لا تستخدم أي سائل أخرى.
- لا استخدام لأغراض أخرى . لا تستخدم أبدا أي سائل أخرى في البرادة غير المياه المعبأة في زجاجات آمنة من الناحية الميكروبيولوجيا.
- للاستخدام في المكان المغلقة وضع البرادة في مكان جاف بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة . لا تستخدم في المكان المفتوحة.
- قم بالتركيب فقط على سطح صلب ومسطح ومستوي.
- لا تضع البرادة في مساحة أو خزانة مغلقة.
- لا تشغل البرادة في وجود أدخنة متفجرات.
- ضع ظهر البرادة على بعد 4 بوصة من الحائط واسمح بمرور تدفق الهواء بين الحائط البرادة. يجب أن يكون هناك على الأقل 20 سم مساحة على جوانب المبرد للسماح بتدفق الهواء.
- استخدم فقط مصدر كهرباء موزعة بصورة سليمة.
- لا تستخدم سلك توصيلة كهربائية إضافية للبرادة.
- أمسك دوما القابس وشده في خط مستقيم من المأخذ. لا تنزع القابس بالشد من سلك الطاقة.
- لا تستخدم البرادة إذا كان السلك محروقا أو تالفاً.
- للوقاية من الصدمات الكهربائية، يحظر غمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من البرادة بالماء أو أي سائل آخر.
- تأكد من أن البرادة غير موصولة بالكهرباء قبل التنظيف.
- لا تدع الأطفال أبدا باستخدام الماء الساخن دون إشراف مباشر وصحيح. قم بنزع وحدة القابس لمنع أي استخدام للأطفال بدون إشراف.
- يجب أن تتم خدمة الصيانة فقط عن طريق فني معتمد.
- **تحذير:** لا تتلف دارة التبريد.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي الإعاقة الحركية، أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة أو المعرفة، إلا إذا توافر الإشراف عليهم أو توجيههم باستخدام الجهاز بواسطة الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب توافر الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة مثل مطابخ طاقم العمل في المتاجر، والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛ المنازل الزراعية وبواسطة النزلاء في الفنادق والنزل وغيرها من بيئات الإقامة؛ وأماكن المبيت والإفطار؛ واستخدامات أماكن تقديم الطعام وما شابهها من الاستخدامات غير التجارية.

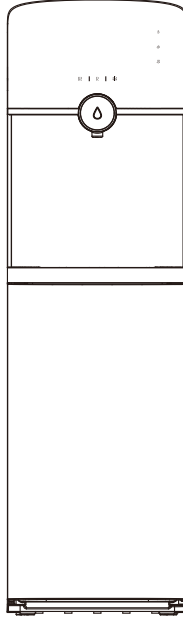
## المرشد

- أ - تعليمات السلامة \_\_\_\_\_ 1
- ب - بدء التشغيل \_\_\_\_\_ 2
- ت - اسم الأجزاء \_\_\_\_\_ 4
- ث - تبريد الماء \_\_\_\_\_ 5
- ج - كشف الأعطال وإصلاحها \_\_\_\_\_ 6
- ح - التنظيف \_\_\_\_\_ 7
- خ - بالنسبة لموديل \_\_\_\_\_ 8
- عي ن فل ا ري ي ا عمل ا \_\_\_\_\_ 8

تكون مادة التعبئة المستعملة قابلة للتدوير؛ نقترح لكم فصل البلاستيك والورق والورق المقوي وتقديمها إلى شركات الدوران. من أجل حماية البيئة، تكون مادة التبريد في هذا المنتج R134a (هيدروفلوروكربون - HFC)، الذي لا يؤثر على الغلاف الجوي وله تأثير خفيف على أثر البقع الخضراء. حسب قواعد WEEE (معدات كهربائية والإلكترونية مهمة)، يجب أن تجمع المعدات الكهربائية والإلكترونية منفصلاً. إذا كانت حاجة إلى التخلص من هذا الجهاز في المستقبل، لا تتركه مع القمامات المنزلية. الرجاء منكم أخذ الجهاز إلى أقرب نقطة تجمع WEEE إن وجد.



WEEE



الرسم البياني أعلاه هو للإشارة فقط. من فضلك خذ  
مظهر المنتج الفعلي كمعيار.

## موزع المياه كتيب التعليمات

نموذج: YL1643S BLACK (R134a)  
YL1643S WHITE (R134a)

يرجى قراءة الدليل بعناية قبل تشغيل موزع المياه.  
الاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل